

HEUTE
FÜHLE ICH
MICH ...



Bunte Gefühle in 6
verschiedenen Sprachen

*deutsch - english
mazedonisch - albanisch
arabisch - persisch*



Text:

Robertina Al Ashouri

Illustrationen:

Laura aus dem Siepen - farbtier.de

Herausgeber:

CIIC Zentrum für Integration und Interkulturelle Kommunikation e.V.

Dieses Projekt wurde gefördert durch das Ministerium für Kinder, Familie, Flüchtlinge und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen.

Copyright 2021 – Alle Inhalte, insbesondere Grafiken sind urheberrechtlich geschützt.
Alle Rechte bleiben vorbehalten. Laura aus dem Siepen - [farbtier](http://farbtier.de) Kreativagentur - www.farbtier.de



Dieses Buch gehört:

traurig



sad

englisch

Тажен

mazedonisch

dëshpëruar

albanisch

حزين

arabisch

غمگین

persisch

fröhlich



happy

englisch

Becel

mazedonisch

gëzuar

albanisch

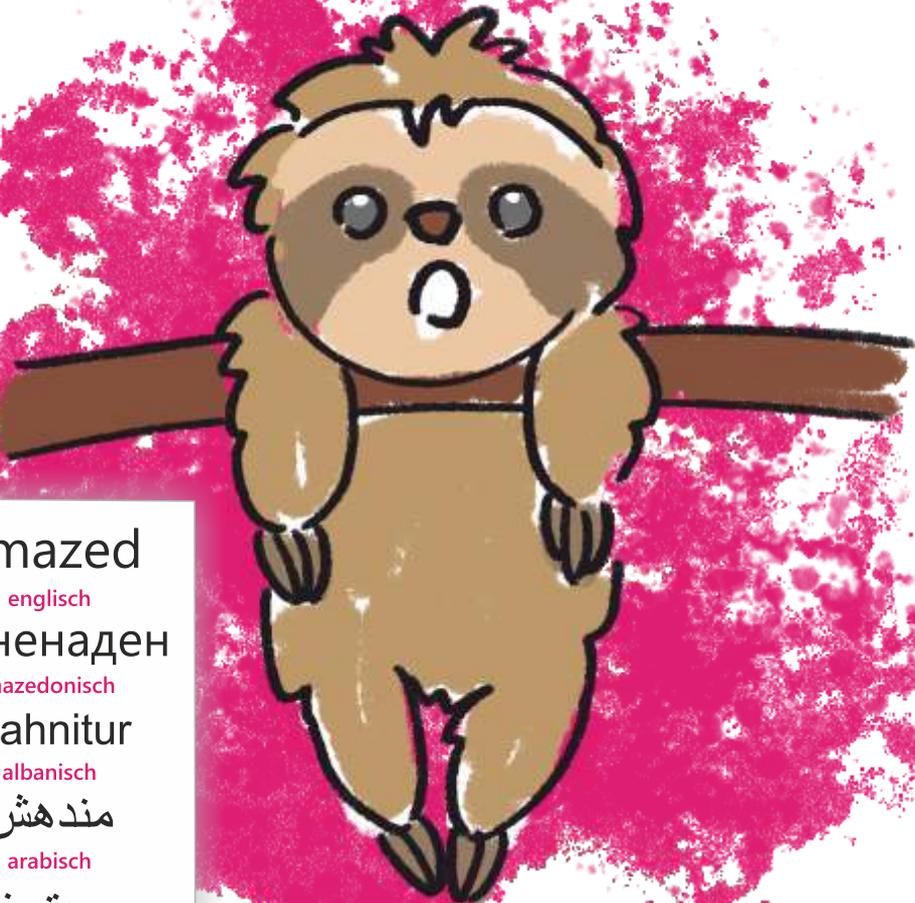
مرح

arabisch

شاد

persisch

erstaunt



amazed

englisch

Изненаден

mazedonisch

mahnitur

albanisch

مندهش

arabisch

حیرت زده

persisch

begeistert



enthusiastic

englisch

Воодушевен

mazedonisch

kënaqur

albanisch

متحمس

arabisch

هیجان زده

persisch

verwirrt



confused

englisch

Збунет

mazedonisch

hutuar

albanisch

مرتباك

arabisch

گیج

persisch

besorgt



worried

englisch

Загрижен

mazedonisch

brengosur

albanisch

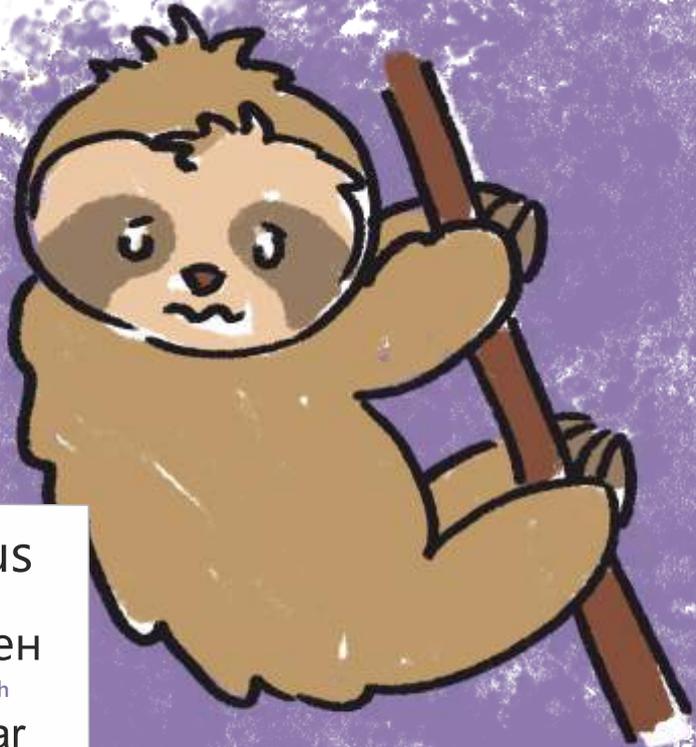
قلق

arabisch

نگران

persisch

ängstlich



anxious

englisch

Уплашен

mazedonisch

frikësuar

albanisch

خائف

arabisch

ترسو

persisch

zufrieden



content

englisch

Задоволен

mazedonisch

lumtur

albanisch

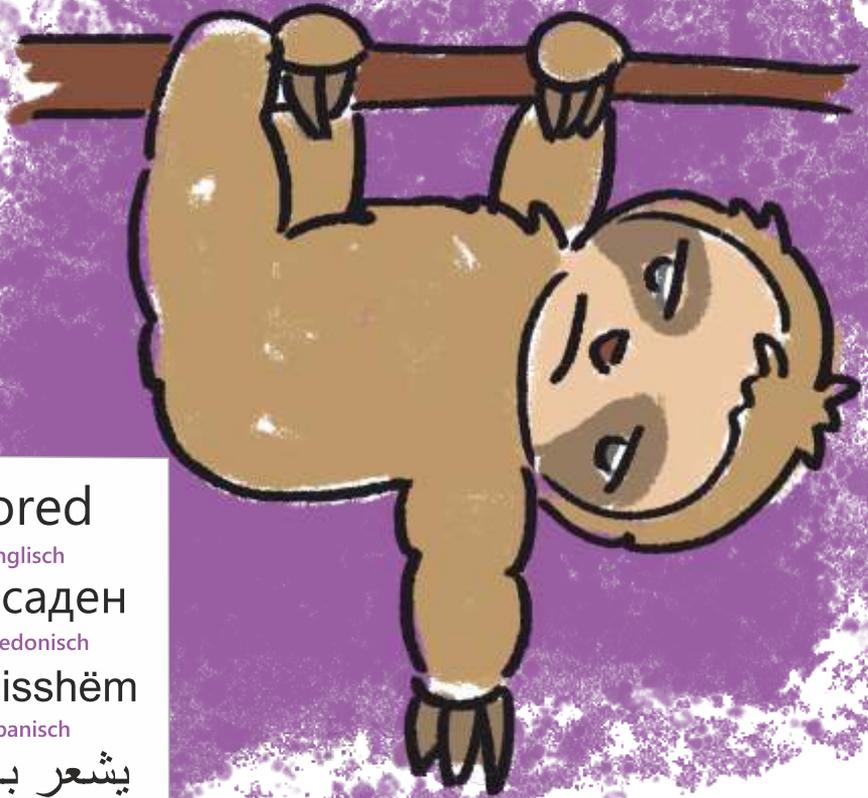
سعيد

arabisch

راضی

persisch

gelangweilt



bored

englisch

Здосаден

mazedonisch

besdisshëm

albanisch

يشعر بالملل

arabisch

کسل (بی حوصله)

persisch

albern



giggly

englisch

Блесав

mazedonisch

Lojtur

albanisch

أحمق

arabisch

مسخره (احمقانه)

persisch

neidisch



envious

englisch

Љубоморен

mazedonisch

Xheloz

albanisch

حاسد

arabisch

حسود

persisch

neugierig



curious

englisch

Љубопитен

mazedonisch

Kurioz

albanisch

فضولي

arabisch

کنجکاو

persisch

müde



tired

englisch

Уморен

mazedonisch

lodhur

albanisch

متعب

arabisch

خسته

persisch

wütend



angry

englisch

Лут

mazedonisch

zëmruar

albanisch

غضبىان

arabisch

عصبانى

persisch

... und wie
fühlst DU
dich heute ?

Dieses Buch soll Dir Mut machen, offen anzusprechen,
was Dich berührt, bedrückt oder auch glücklich macht.
Kannst Du erkennen, wie es andern geht? Du bist Dir nicht sicher?
Dann frag doch einfach mal: „Wie geht es Dir?“
Gefühle miteinander zu teilen ist nicht immer leicht,
aber es hilft, dass wir uns besser verstehen!

Dein Migi





Herausgeber:

CIIC Zentrum für Integration und
Interkulturelle Kommunikation e.V.

www.ciicmh.de

Illustrationen und Layout:



Gefördert durch :

Ministerium für Kinder, Familie,
Flüchtlinge und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



In Kooperation mit:



Dem kleinen Migi geht es nicht jeden Tag gleich.
Heute ist er ängstlich, morgen albern
und am nächsten Tag fröhlich.
Kannst du erkennen, wie es ihm geht?
Wie fühlst du dich heute?

Dieses Buch soll Kindern helfen, die eigenen Gefühle
besser zu verstehen und Gefühle bei anderen zu erkennen.



Herausgeber:

CIIC Zentrum für Integration und
Interkulturelle Kommunikation e.V.

Gefördert durch:

Ministerium für Kinder, Familie,
Flüchtlinge und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen

Illustrationen:

farbtier Kreativagentur

